

# HERCEGOVINA

## HERZEGOVINA



REDATELJI / DIRECTORS **ZDENKO JURILJ, IVO ČOLAK**

**scenarist / screenwriter:** Ivo Čolak; snimatelj / cameraman: Antoni Čorić; montaža / editing: Tomislav Topić; producent / producer: Tomislav Bubalo; zemlja / country of origin: BiH; godina / year of production: 2015.; trajanje / duration: 15 min.

Hercegovina je nikla iz kamena. Cijela je povijest vezana za njegovu snagu. Voda je taloženjem i kalciniranjem u pećinama sačuvala slojevite tragove čovjekova postojanja. Kamen i voda su od prapovijesti bili povezani. U ovom je filmu Hercegovina prikazana kroz male stvari, male ljude, rituale bliske svakom čovjeku, bez pompoznosti i veličanja ljudi i događaja. Prizori iz filma uobičajeni su za hercegovačku svakodnevicu. Čovjek prolazi jedan dan kroz Hercegovinu, ali ujedno postaje dijelom njezine povijesti i kulture. Priča o Hercegovini je priča o životu. Za nju nije trebalo inscenirati veliki filmski studio kako bi se naglasila veličina i prirodnost krajolika ili osjetila mističnost. Film je lišen glazbe, naracije i titlova, a ostavljene su samo izvorne slike i zvukovi Hercegovine. Simboli poput rijeke, kamena, čovjeka, aluminija, duhana, vina, sira, vune, drva, običaja, sunca... predstavljani su kroz četiri faze: Rođenje – Odrastanje – Zrelost – Beskraj.

*Herzegovina emerged from the stone. Entire history is connected to its strength. By sedimentation and calcinations in caves, water preserved multi-layered traces of human existence. Water and stone have been connected since the prehistory. In this film Herzegovina is described through little things, humble people, rituals close to each person, without pomposity and glorifying of people and events. The scenes from the film are common for Herzegovinian everyday life. A man passes through Herzegovina for one day and at the same time becomes a part of its history and culture. The story about Herzegovina is the story about life. There was no need for staging a big movie studio for this story to highlight the greatness and naturalness of the landscape or to feel the magic. The film is deprived of music, narration and subtitles, and only the original pictures and sounds of Herzegovina are left. Symbols like river, stone, man, aluminium, tobacco, wine, cheese, wool, wood, customs, sun... are presented in 4 phases: Birth – Growing up – Maturity – Infinity.*



### **Festivali i nagrade**

Film je prikazan na SFF-u u selekciji BH film i na festivalu u Trebinju.

### **Festivals and awards**

The film was screened at the SFF in the selection of the BH Film and on Festival in Trebinje.

KADAR FILM & VIDEO PRODUCTION: [www.kadar.ba](http://www.kadar.ba); [bubalo@kadar.ba](mailto:bubalo@kadar.ba)